Pripravil: Aleš Novak

# PRIMERI KORANSKIH DOLOČB S PRAVNO VSEBINO

*Gre za izbor pretežno civilnopravnih odlomkov iz Korana. Oznaka na koncu odlomka označuje (suro (poglavje v Koranu) in ajet (verz) znotraj poglavja). Avtorja prevoda Korana (Beletrina, 2014), po katerem so odlomki povzeti, sta Mohsen Alhady in Margit P. Alhady,*

**Molitev, obdarovanje revnih**

1. O vi, ki verujete, ko se na Petkov dan pokliče k molitvi, pohitite, / da slavite Allaha, in pustite trgovanje. To je bolje za vas, če / resnično veste. (62:9)
2. In redno opravljajte molitev, dajajte zakat in ubogajte / Poslanca, da bi bili deležni milosti. (24:56)

**Primerna obleka**

1. O, Prerok, reci svojim ženam in hčeram in ženam vernikov, naj / se pokrijejo s svojimi ogrinjali. Tako bodo najbolj prepoznavne in / jih ne bodo nadlegovali. Allah je vseoproščujoč in usmiljen. (33:59)
2. In reci vernicam, naj povesijo svoje poglede in pazijo na svojo / čast in naj nikomur ne pokažejo svojega okrasja in svoje lepote, / razen tistega, kar se običajno vidi, in naj spustijo tančice na svoje / prsi in naj nikomur ne pokažejo svoje lepote in svojega okrasja, / razen svojim možem ali svojim očetom ali svojim tastom ali svojim / sinovom ali svojim pastorkom ali svojim bratom ali sinovom svojih bratov ali sinovom svojih sester ali svojim prijateljicam ali svojim / sužnjam ali strežnikom, moškim brez poželenja, ali otrokom, ki / še ne prepoznajo ženske golote. In naj ne udarjajo z nogami, da bi / se vedelo za okrasje, ki ga skrivajo! In vsi skupaj se pokesajte pri / Allahu, o verniki, da bi lahko uspeli. (24:31)

**Primerna prehrana**

1. O vi, ki verujete, jejte dobrote, ki smo vam jih podarili, in / zahvaljujte se Allahu, če Ga zares častite. (2: 172)

1. Prepovedujem vam le poginule živali, kri, svinjsko meso in / tisto, kar je bilo zaklano v imenu nekoga drugega, in ne Allaha. / Kdor pa je prisiljen jesti zaradi nuje, in ne zaradi želje, in ne več, / kot je treba, ne greši, kajti Allah oprošča in je vsemilosten. (2:173)

**Dedovanje**

1. Allah vam za vaše otroke narekuje oporoko: delež moškega / je enak deležu dveh žensk. Več kot dvema ženskama pripadata dve tretjini tega, kar je zapustil, če pa je ena sama, ji pripada polovica. / Vsak od njegovih staršev dobi šestino zapuščine, če ima otroke. Če / pa nima otrok in so starši edini dediči, dobi njegova mati / tretjino. Če pa ima brate ali sestre, dobi njegova mati šestino po / izpolnitvi oporoke in odplačilu dolgov. Vi ne veste, kdo vam bolj / koristi, starši ali vaši otroci. To je Allahova zapoved, kajti Allah / je vseveden in moder. (4:11)
2. Pripada vam polovica zapuščine vaših žen, če nimajo otrok. / Če pa imajo otroke, dobite četrtino tega, kar so zapustile, po / izpolnitvi oporoke in odplačilu dolgov. One dobijo četrtino tega, / kar zapustite, če nimate otrok. Če pa imate otroke, dobijo osmino / tega, kar zapustite, po izpolnitvi oporoke in odplačilu dolgov. / Če moški ali ženska nima ne otrok ne staršev, ima pa brata ali / sestro, dobi vsak od njiju šestino. Če pa jih je več, si med seboj / delijo tretjino po izpolnitvi oporoke in odplačilu dolgov, pri čemer / ne sme biti nihče oškodovan. To je Allahova zapoved. Allah je / vseveden in prizanesljiv. (4: 12)
3. O vi, ki verujete, če se kdo izmed vaših bliža smrti, naj o / oporoki pričata dva razsodneža izmed vas ali druga dva, ki / nista izmed vaših, če ste na poti po zemlji in se vam bliža smrt. / Če dvomite o njiju, ju po molitvi zadržite, da prisežeta pri / Allahu: »Svoje prisege ne prodava za nobeno ceno, čeprav bi / šlo za sorodnika, in pričevanja, ki ga je predpisal Allah, ne bova / prikrivala, kajti če bi to naredila, bi bila zares grešnika. (5: 106)
4. Tisti izmed vas, ki umrejo in zapustijo žene, naj svojim / ženam napišejo oporoko. Zagotoviti jim morajo, da bodo eno leto / vzdrževane in da ostanejo v svojih hišah. Če pa gredo stran, vi ne / odgovarjate za to, kar bodo one po predpisih naredile same s seboj, / kajti Allah je mogočen in moder. (2:240)

**Izhodišča premoženjskih razmerij, pogodbena razmerja**

1. Če je vaš dolžnik v stiski, počakajte, da ta mine. Če pa mu / dolg odpišete, je to še bolje za vas, če resnično ne veste! (2:280)
2. O vi, ki verujete, če dajete drug drugemu posojilo za določen / čas, to zapišite! To naj po pravici zapiše pisar, eden izmed vas. / In noben pisar ne sme odkloniti, da napiše, kakor ga je naučil / Allah. Zapiše naj tisto, kar mu narekuje dolžnik, pri čemer se mora / bati Allaha, svojega Gospodarja, in ničesar izpustiti! Če je dolžnik / slaboumen ali slaboten in sam ne more narekovati, naj pravično / narekuje njegov skrbnik. Poiščite dve priči izmed vaših mož, če ni / dveh mož, pa moškega in dve ženski, ki ju izberete za priči, kajti če / se ena zmoti, jo druga lahko spomni. Priče naj ne zavrnejo poziva / na pričanje in naj vam nikar ne bo zoprno zapisati prav vsega, / tako pomembnih stvari kakor malenkosti, vse do dogovorjenega / roka. Pri Allahu je to pravičnejše, za priče pa bolj pošteno, med / vami pa odpravi dvome. Razen če si pri trgovanju izmenjujete med / seboj na kraju samem, Tedaj ni narobe, če tega ne zapišete, vendar / morajo biti priče tudi pri trgovanju. Ne pisar ne priča ne smeta biti / oškodovana zaradi svojega dejanja. Če pa to storite, je to slabo za / vas. In Allaha se bojte! Allah vas uči, Allah o vsem vse ve. (2: 282)
3. Če ste na potovanju in ne najdete pisarja, zastavite kaj / kar prejme upnik. Če pa kdo komu zaupa, mora za tisto, kar / mu je bilo zaupano, vrniti in Allaha se mora bati. Ne prikrivajte / pričevanja, kajti srce tistega, ki to prekrije, greši! In Allah dobro ve, / kaj počnete. (2:283)

**Prepoved obresti**

1. Tisti pa, ki požirajo obresti, bodo vstali kakor blazneži, ki jih / je obseden šejtan. Zato, ker pravijo: »Trgovanje je enako / jemanju obresti.« / Toda Allah je dovolil trgovanje in prepovedal obresti. (2:275)
2. O vi, ki verujete, bojte se Allaha in oprostite preostale obresti, / če zares verujete. (2:278)

**Zakonska zveza in družinska razmerja**

1. Ne poročajte se z ženskami, ki so bile poročene z vašimi očeti / – kar pa se je že zgodilo, je oproščeno. To je grd in nagnusen greh, / pot zla. (4: 22)
2. Prepovedane so vam vaše matere, vaše hčere, vaše sestre, / sestre vaših očetov in mater, hčere vaših bratov in sester, vaše / matere po mleku, ki so vas dojile, in vaše sestre po mleku, matere / vaših žena in pastorke, ki so v vašem varstvu, od vaših žena, / s katerimi ste imeli zakonske odnose – če pa z njimi niste imeli / zakonskih odnosov, za vas to ni greh! –, ter žene vaših lastnih / sinov; prepovedano vam je tudi vzeti dve sestri hkrati – razen če se / to ni zgodilo že prej – Allah je vseodpuščajoč in vseusmiljen! – in poročene ženske, razen vaših suženj. To je Allahov predpis. (4: 23)
3. […] Ko se je Zejd[[1]](#footnote-1) ločil od nje, te Mi poročamo z njo, da za vernike ne bi bil greh poročiti se z ženami / svojih posvojencev, potem ko se oni ločijo od njih. In Allahov ukaz / mora biti izvršen. (33: 37) Preroku ni težko storiti, kar mu je Allah odredil. (33:38)
4. Vse druge razen teh so vam dovoljene, če jih obdarujete s svojim / imetjem in se z njimi poročite po predpisu in ne prešuštvujete! / Tem, s katerimi ste se poročili, dajte predpisani poročni dar. Ni / greh, če se z njimi dogovorite o predpisanem poročnem daru. / Allah je vseveden in moder. (4: 24)
5. Kdor pa se zaradi premoženja ne more poročiti z verujočimi, / poštenimi ženskami, naj se oženi s sužnjami vaših verujočih deklet – in Allah najbolje pozna vašo vero! – da ste vsi iste vere. […] (4:25)
6. Moški so ženskam skrbniki, kajti Allah je dal prednost enim / pred drugimi, in moški zanje porabljajo svoje imetje. Zato so dobre / ženske tiste, ki so predane, zveste v odsotnosti svojih mož, zaradi / pravic, ki jim jih zagotavlja Allah. Tistim pa, katerih neposlušnosti / se bojite, najprej svetujte, nato z njimi ne delite več zakonske / postelje in nazadnje jih udarite. Če pa vas ubogajo, ne ukrepajte več / proti njim, kajti Allah je zares vzvišen in velik! (4: 34)
7. Dajte ženskam predpisane dote. Če pa vam one od tega rade / volje kaj prepustijo, v tem prijetno uživajte. (4:4)
8. Če pa se bojite, da se zakonca razideta, jim pošljite dva / razsodnika, enega od njenih ljudi in drugega od njegovih ljudi. / Če se želita spraviti, ju bo Allah zbližal, kajti Allah je vseveden in z / vsem dobro seznanjen. (4: 35)
9. Ni greh, če se ločite od žensk, še preden se jih dotaknete / ali jim daste poročna darila. Obdarujte jih takole: premožni naj / da, kolikor zmore, in revni naj da, kolikor lahko. To darilo je po / predpisu obvezno za tiste, ki želijo delati dobro. (2: 236)
10. Če pa se ločite od žensk, še preden se jih dotaknete, vendar ste / jim že dali poročni dar, naj obdržijo polovico tega, kar ste jim dali, / razen če se temu odrečejo same ali tisti, ki odloča o poroki. Če / pa se mu odrečete, je to bližje bogaboječnosti! In ne pozabite biti / radodarni drug do drugega, kajti Allah dobro vidi vse, kar počnete. (2: 237)
11. Ločenke imajo pravico do dostojne odpravnine, kajti to je / dolžnost bogaboječih. (2:241)
12. Tisti, ki prisežejo, da se bodo odrekli občevanju s svojimi / ženami, naj počakajo štiri mesece. Če pa se vrnejo k njim, bo Allah / vseodpuščajoč in usmiljen. (2:226) Če pa se odločijo za ločitev, Allah vse sliši in vse ve. (2: 227)
13. Ločenke naj počakajo tri mesečna perila. Ne smejo / prikrivati tega, kar je Allah ustvaril v njihovih maternicah, če / verujejo v Allaha in v Sodni dan. Njihovi možje jih imajo v tem času / pravico vzeti nazaj, če si želijo sprave. One imajo po predpisih prav / toliko pravic kot obveznosti, toda moški so v tem za stopnjo nad / njimi, kajti Allah je mogočen in moder. (2:228)
14. Ločita se lahko le dvakrat; potem jo mož lahko obdrži / in ostaneta lepo skupaj ali pa se ločita pod pravičnimi pogoji. / Ničesar, kar ste jim dali, ne smeta vzeti nazaj, razen če se bojita, / da bi kršila Allahove predpise. Če se bojita, da bi kršila Allahove / predpise, ni greh, če se žena odkupi. Taki so Allahovi predpisi, / zato jih ne kršite, kajti tisti, ki kršijo Allahove predpise, / so hudodelci! (2: 229)
15. Če pa se tretjič ločita, jima ni več dovoljeno biti skupaj, / dokler se ona ne poroči z drugim in se ta loči od nje. Tedaj ni / greh, da se vrneta drug k drugemu, če mislita, da bosta lahko / sledila Allahovim predpisom. To so Allahovi predpisi! On jih / pojasnjuje ljudem, ki vedo. (2:230)
16. Če se ločujete od žensk in one dopolnijo svoj rok, potem / jih lepo obdržite ali odpustite in jih ne zadržujte na silo njim v / škodo. Kdor pa tako ravna, dela zlo samemu sebi! Ne igrajte se z / Allahovimi ajami[[2]](#footnote-2), spomnite se Allahovega blagoslova, ki vam ga je dal, in tega, da vam je poslal Knjigo in modrost, s katero vas / opominja. Allaha se bojte on vedite, da Allah o vsem ve vse! (2:231)
17. Če se ločite od žensk, in one dopolnijo svoj rok, jim ne / preprečite, da bi se vrnile k svojim možem, če sta se lepo spravila. / To je opomin za tiste, ki verujejo v Allaha in v Sodni dan. Tako je / bolje in čisteje za vas, Allah ve in vi ne veste. (2:232)

**Nedotakljivost stanovanja**

1. O vi, ki verujete, ne vstopajte v hiše, ki niso vaše, dokler ne / dobite dovoljenja in ne pozdravite njenih stanovalcev. To je bolje za / vas, da bi lahko bili pozorni. (24:27)
2. Če pa v njih ne najdete nikogar, ne vstopajte vanje, dokler se / vam ne dovoli. Če vam zakličejo: »Pojdite nazaj!«, pojdite, kajti to je / za vas bolj plemenito. Allah ve vse, kar počnete. (24:28)
3. Za vas ni greh, če vstopite v nenaseljene hiše, v katerih je kaj / koristnega za vas. Allah ve vse, kar pokažete, in vse, kar skrivate. (24:29)

1. Zajd ibn Harita je bil Mohamedov posvojenec. [↑](#footnote-ref-1)
2. Ajam se v nekaterih prevodih prevaja kot razodetje. [↑](#footnote-ref-2)